

Environmental Monitoring Report

Semi-annual Environmental Monitoring Report
January - June 2017
Project 40253-035

Loan 2721-Vie
Viet Nam: Greater Mekong Subregion Biodiversity Conservation
Corridors Project

Prepared by the Project Management Unit, Ministry of Natural Resources and Environment
for the Asian Development Bank.

ACRONYMS AND ABBREVIATIONS

ADB	-	Asian Development Bank
AP	-	Affected people
BCC	-	Biodiversity Conservation Corridors Greater Mekong Sub-region Project
CPC	-	Commune People's Committee
CPMU	-	Central Project Management Unit
CSC	-	Construction Supervision Consultant
DONRE	-	Department of Natural Resources and Environment
DPC	-	District People's Committee
EIAR	-	Environmental Impact Assessment Report
EARF	-	Environment Assessment and Review Framework
EMP	-	Environmental Management Plan
EPP	-	Environmental Protection Plan
IEE	-	Initial Environmental Examination
MONRE	-	Ministry of Natural Resources and Environment
PPC	-	Provincial People's Committee
PIU	-	Provincial Implementation Unit
RF	-	Resettlement Framework
SSI	-	Small Scale Infrastructure

CURRENCY EQUIVALENTS

(as of 30 June 2017)

Currency Unit	–	VND
\$1.00	=	22695

ABBREVIATIONS

WEIGHTS AND MEASURES

dB(A)	–	Decibel (weighted average)
ha	–	hectare
kg/d	–	kilogram per day
km	–	kilometer
km ²	–	square kilometer
m	–	meter
m ²	–	square meter
m ³	–	cubic meter
m ³ /d	–	cubic meters per day
m ³ /s	–	cubic meters per second
mg/m ³	–	milligrams per cubic meter
mm	–	millimeter

NOTE

- (i) In this report, "\$" refers to US dollars.

This environmental monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the "terms of use" section of this website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

TABLE OF CONTENT

I. Introduction	5
A. Report Purpose and Rationale	5
B. Project Objective and Components	5
II. Project Implementation Progress	6
III. Institutional Setup and Responsibilities for EMP Implementation and Supervision	11
A. Institutional responsibilities for environmental management	11
B. Incorporation of Environmental Requirements into Project Contractual Arrangements	11
IV. Compliance with environment related project covenants	13
V. Assessment of Project Readiness	15
VI. Mitigations Measures Implemented in the reporting period.....	16
VII. Environmental Monitoring	17
VIII. Public consultation, grievance redress mechanism	19
IX. Institutional strengthening and training.....	20
X. Conclusion	21
A. Overall Progress of Implementation of Environmental Management Measures	21
B. Problems Identified and Actions Recommended	21
XI. Appendices.....	22

LIST OF TABLES

<i>Table 1 - List of all small-scale infrastructure subprojects under BCC Project.....</i>	<i>6</i>
<i>Table 2 - List of environmental management personnel</i>	<i>11</i>

LIST OF FIGURES

<i>Figure 1 - Environment Management Organization Chart of BCC Project.....</i>	<i>11</i>
<i>Figure 2 - Vegetation cover restored at Km0+600</i>	<i>16</i>
<i>Figure 3 - Grievance redress process of BCC Project</i>	<i>20</i>

I. INTRODUCTION

A. Report Purpose and Rationale

1. The Environmental Monitoring Report is to evaluate the compliance with the environmental safeguards regulations of Greater Mekong Subregion Biodiversity Conservation Corridors Project (The Project) in the process of project implementation, as stipulated by the Vietnam's Law and the Asian Development Bank's Safeguard Policy Statement (SPS 2009). This Environmental Monitoring Report for the first 6 months of 2017 aims at evaluating the compliance of the Project activities with the Project's Environmental Assessment and Review Framework (EARF) over the period January to June 2017.

B. Project Objective and Components

2. The general objective of the project is: "*Sustainable and climate resilient forest ecosystem in the Central Annamites benefiting local livelihoods and downstream users*".

3. The specific objectives of the project are to:

1. Output 1: Strengthen capacities of national, provincial, district and commune levels in the project area in biodiversity corridor planning, development of corridor management plan, and implement it;
2. Output 2: Reforest/ replant protection forest areas in order to that restore corridor connectivity and enhance medium-to-rich forest areas in the 34 selected communes within the biodiversity corridor; and
3. Output 3: Provide livelihood options and livelihood enhancing small scale infrastructure that support alleviate poverty and improve lives of ethnic minorities in poor, mountainous districts of the project area; and
4. Output 4: Project management and support services.

II. PROJECT IMPLEMENTATION PROGRESS

4. As of 30 June 2017, all project implementation arrangements such as operation and management establishment at all levels, staffing and technical consultants are on board.

5. Official documents No. 1293/TCMT-BTDDSH on pilot establishment and management of biodiversity corridor has been issued. This is a important milestone to archive the biodiversity corridor planning goal.

6. The overall progress of the project to 30 June 2017 in terms of implementation continued to be slow. In particular, the slow implementation of key project activities such as issuing land use right certificates, forest restoration and Community Forest Management (CFM) in project provinces that lead to a high risk of not achieving the project targets with deadlines set out in the project design and monitoring framework (DMF).

7. During the second half of 2017, main aspects of project implementation included:

- (i) Develop 3 corridor management plans for 3 provinces;
- (ii) Finalization of Commune Investment Profiles – Part II for livelihood development activities;
- (iii) Guidance on issuing Land use certificates to communities and households;
- (iv) Organization of trainings and workshops on capacity building at all levels;
- (v) Implementation of communication activities;
- (vi) Implementation of community forest management (CFM) activities;
- (vii) Forest plantation (forest restoration and natural assisted regeneration, non-timber forest and livelihood forest planting);
- (viii) Finalization and submission of selected business development models to local authorities for approval;
- (ix) Livelihood improvement activities in forestry and agriculture, commune development fund (CDF) operations and management, business development models;
- (x) Construction of small-scale infrastructure subprojects;
- (xi) Project management and support services

8. Status of small-scale infrastructure subproject: In May 2017, Quang Nam and Quang Tri proposed to remove several infrastructure subprojects due to they were not feasible to be constructed in the field or to be financed by other projects. All changes in the list of SSI subprojects in Quang Nam and Quang Tri have got ADB's NOL. Currently, Thua Thien Hue is proposing to remove and supplement SSI subprojects in the approved list for TT-Hue. The status of all SSI subprojects of 3 provinces are listed in the Table 1 below:

Table 1 - List of all small-scale infrastructure subprojects under BCC Project

No.	Subproject name	Location	C t	Status
QUANG TRI				
QT01	Upgrading of internal path in Hoong village	Huong Linh, Huong Hoa, Quang Tri	B	Completed in 07/12/2015
QT02	Upgrading Village-Linking Road of Huc Nghi – La To villages	Huc Nghi, Dak Rong, Quang Tri	B	Construction start in Q3/2017
QT03	Upgrading Village-linking road of Nguon Rao – Pin Villages	Huong Son, Huong Hoa, Quang Tri	B	Completed in 14/1/2016
QT04	Upgrading of internal path in Ta Leng	Dak Rong, Dak	C	Completed in

	village	Rong, Quang Tri		17/02/2016
QT05	Upgrading of spillway road in Cat village	Dak Rong, Dak Rong, Quang Tri	C	Contract awarded in July 2017
QT06	Upgrading of internal path in Pa Hy village	Ta Long, Dak Rong, Quang Tri	C	Completed in 24/12/2015
QT07	Upgrading of internal path in Ta Rut 2	Ta Rut, Dak Rong, Quang Tri	C	Contract awarded in July 2017
QT08	Upgrading of internal path in Ta Rut 1	Ta Rut, Dak Rong, Quang Tri	C	Completed in 16/2/2016
QT09	Upgrading Ta Rec - Ta Mien inter-village road	Ba Nang, Dak Rong, Quang Tri	C	Construction start in Q3/2017
QT10	Upgrading of access road to Ta Rung - Ka Tieng - Chai production area	Huong Viet, Huong Hoa, Quang Tri	C	Construction start in Q3/2017
QT11	Upgrading of Kareng 1 - Pa Loang inter-village road	Huong Hiep, Dak Rong, Quang Tri	C	Construction start in Q3/2017
QT12	Concretization of irrigation canals in Ta Nuc and Huc Thuong	Huc, Huong Hoa, Quang Tri	C	Completed in 30/4/2016
QT13	Rehabilitation of irrigation canal in Cu Bai village	Huong Lap, Huong Hoa, Quang Tri	C	Completed in 19/2/2016
QT14	Rehabilitation and upgrading of irrigation system in Cheng and Chenh Venh villages	Huong Phung, Huong Hoa, Quang Tri	C	Completed in 17/2/2016
QT15	Field reclamation in Cu Dong village	Huc, Huong Hoa, Quang Tri	C	Contract awarded in July 2017
QT16	Kindergarten construction at Ba Ngay village	Ta Long, Dak Rong, Quang Tri	C	Construction start in Q3/2017
QT17	Kindergarten construction at Moi village	Huong Son, Huong Hoa, Quang Tri	C	Contract awarded in July 2017
QT18	Communal house in Huong Do village	Huong Phung, Huong Hoa, Quang Tri	C	Contract awarded in July 2017
QT19	Communal house in Miet Cu village	Huong Linh, Huong Hoa, Quang Tri	C	Contract awarded in July 2017
QT20	Kindergarten construction at Cuoi village	Huong Lap, Huong Hoa, Quang Tri	C	Construction start in Q3/2017
QT21	Upgrading road to production area of Chenh Venh village	Huong Phung, Huong Hoa, Quang Tri	C	Construction start in Q3/2017
QT22	Rehabilitation and upgrading of irrigation system in Cup village	Huong Lap, Huong Hoa, Quang Tri	C	Construction start in Q3/2017
QUANG NAM				
QN01	Concrete road in Bhlo 1	A Vuong, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 17/8/2016
QN02	Upgrading concrete road to A Banh 2 village	Tr'Hy, Tay Giang, Quang Nam	B	Construction start in Q4/2017
QN03	Inner concrete road in Dak Ngon village	La Ea, Nam Giang, Quang Nam	B	Under construction. Cptd in August 2017
QN04	Concrete road in A Ruong village	Bhalee, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in

		Quang Nam		10/10/2016
QN05	Secondary school in La Dee commune (Function house)	La Dee, Nam Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q3/2017
QN06	Concrete road in Bhlooc, Bhalee commune	Bhalee, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q4/2017
QN07	Inner road in Dam village	Tr'Hy, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q4/2017
QN08	Auxiliary infrastructure of Son Ca kindergarten	Bhalee, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q4/2017
QN09	Drainage system in Gem settlement site, A Rot village	A Nong, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q3/2017
QN10	Concrete road to A Chui production site	A Nong, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in July 2017
QN11	Inner concrete road in Gem settlement sitem, A Rot village	A Nong, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q4/2017
QN12	Concrete road from Glao village to Dading village	Gari, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q4/2017
QN13	Inter-village concrete road from Knoonh 1 to Knoonh 3	A Xan, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q4/2017
QN14	Primary school for Re'h village	Ch'Om, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q4/2017
QN15	Auxiliary infrastructure of Ta Lang residential site	Bhalee, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q3/2017
QN16	Concrete road in T-Ghey village	A Vuong, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 9/10/2016
QN17	Inner concrete road in Tr'lee residential site	A Tieng, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q4/2017
QN18	Household's toilets in cluster No.1 and No.2, R'bhuop village	A Tieng, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q3/2017
QN19	Household's toilets in Xa Oi 1	A Vuong, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q3/2017
QN20	Concrete road in Xa Oi 3 village	A Vuong, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 26/9/2016
QN21	Concrete road in A Gioc village	Bhalee, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 9/9/2016
QN22	Kindergarten in Pa Cang village	Ca Dy, Nam Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q3/2017
QN23	Inner concrete road in Pa Lanh village	Ca Dy, Nam Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q4/2017
QN24	Concrete road from Zlao residential cluster to communal center	Cho Chun, Nam Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q4/2017
QN25	Drainage system in Por'ning village, Lang commune	Lang, Tay Giang, Quang Nam	C	Construction start in Q4/2017
THUA THIEN HUE				
TH01	Concretization of A Tau canal	A Roang, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Under construction. Expect cpl in 8/2017
TH02	Pa Ring - A Rom Inter-village path	Hong Ha, A Luoi, Thua Thien Hue	B	Not constructed yet

TH03	Internal path in Pa Hy village	Hong Ha, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Completed in 19/01/2017
TH04	Upgrading of C5 and C8 water supply systems	Huong Phong, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH05	Road and submersible bridge to production area in Ka Non 2 village	Huong Lam, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH06	Upgrading of roads in village 5	Hong Kim, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH07	Access road to production area in Can Tom stream, Mu Nu village	Huong Nguyen, A Luoi, Thua Thien Hue	C	No signed construction contract
TH08	Construct water supply systems for 3 villages of Hong Van commune	Hong Van, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH09	Concretization of canals in Ka Cu 1 and Ka Cu 2 villages	Hong Van, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH10	Concretization of canals in Cha Du village	Huong Nguyen, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH11	Internal path village 3, Thuong Quang commune	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	No signed construction contract
TH12	Concretization of canals in village 3	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH13	Newly building of gravity clean water supply system in village 6	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH14	Gravity water supply system in A Rang stream	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH15	Repairing of hygienic gravity water supply system to village 1 and village 3	Thuong Long, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH16	Repairing of hygienic gravity water supply system to village 2 and village 4	Thuong Long, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH17	New and hygienic gravity water supply system from Bien stream to village 5 and village 7	Thuong Long, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH18	Newly building of communal house at the commune center	Hong Trung, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH19	Communal house in A So 1 village	Huong Lam, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH20	Upgrading of community house in Huong Phu and Huong Thinh villages	Huong Phong, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH21	Newly building of communal house in Viet Tien village	Hong Kim, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet

TH22	Communal house in Huong Son village	A Roang, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH23	Internal path to production site of village 3	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	N /A	Proposed subproject
TH24	Internal path to production site of village 5	Thuong Long, Nam Dong, Thua Thien Hue	N /A	Proposed subproject
TH25	Internal path to Ar Tang production site of Pahy village	Hong Ha, A Luoi, Thua Thien Hue	N /A	Proposed subproject
TH26	Gravity flow water supply system for 3 village: A So 1; A So 2; Ba Lach	Huong Lam, A Luoi, Thua Thien Hue	N /A	Proposed subproject
TH27	Internal concrete road of A Tia 1 village	Hong Kim, A Luoi, Thua Thien Hue	N /A	Proposed subproject
TH28	Upgrading communal house of Ta-Ay and A Nieng villages	Hong Trung, A Luoi, Thua Thien Hue	N /A	Proposed subproject
TH29	Inter-village road Cha Du - Nghia	Huong Nguyen, A Luoi, Thua Thien Hue	N /A	Proposed subproject
TH30	Internal path in Dut village	Hong Trung, A Luoi, Thua Thien Hue	N /A	Proposed subproject
TH31	Internal path in Hong Van commune	Hong Van, A Luoi, Thua Thien Hue	N /A	Proposed subproject
TH 32	Concrete road to production site from A Sap bridge to Ba Re streamlet	Huong Phong, A Luoi, Thua Thien Hue	N /A	Proposed subproject

Legends:

<i>Completed subproject</i>
<i>Under construction subproject</i>
<i>Not constructed yet</i>
<i>Proposed to be removed from BCC Project</i>
<i>New proposed subproject</i>

9. The implementation progress of small-scale infrastructure subprojects is slow in the monitoring period. There is only 1/6 category B subproject (QN03) - Inner concrete road in Dak Ngon village is under construction and expect to be completed in August 2017.

10. For category C subprojects, only QN10 - Concrete road to A Chui production site has construction activities for the monitoring period. This subproject has been completed in the beginning of July 2017.

11. Quang Tri PIU has awarded construction contracts for 6 category C subprojects including QT05; QT07; QT15; QT17; QT19; QT20. The construction started in July 2017.

12. Thua Thien Hue PIU has proposed to integrate 5 water supply subprojects (TH13; TH14; TH15; TH16; TH17) in Thuong Quang and Thuong Long communes, Nam Dong district into one new subproject - TH23 - Distribution network for water supply in Thuong Long and Thuong Quang. This subproject is a part of larger water supply system, which is invested by Thua Thien Hue Water Supply Joint Stock Company, provides clean water for 5 mountainous communes of Nam Dong district. BCC project is proposed to support the distribution network for Thuong Quang and Thuong Long communes.

13. Thua Thien Hue PIU is also proposed 8 new subprojects (from TH23 to TH31) with 6 small road upgrading, 1 communal house upgrading and 1 water supply subproject.

III. INSTITUTIONAL SETUP AND RESPONSIBILITIES FOR EMP IMPLEMENTATION AND SUPERVISION

A. Institutional responsibilities for environmental management

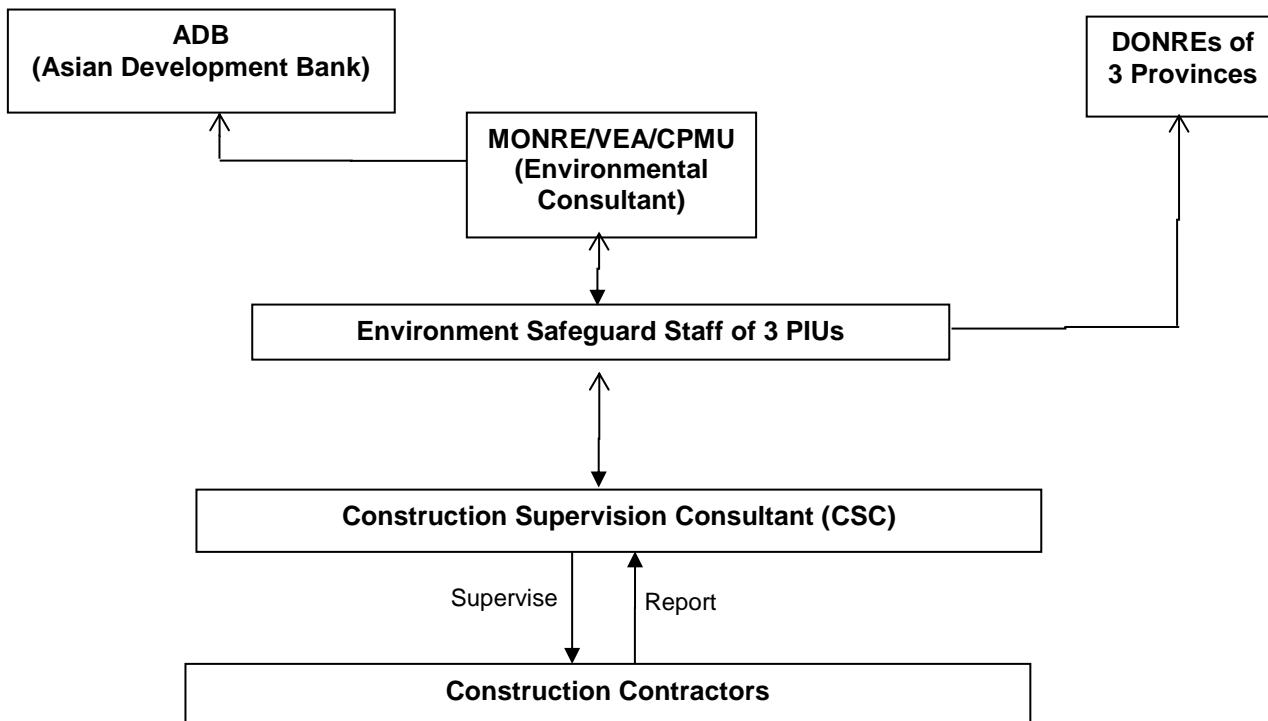


Figure 1 - Environment Management Organization Chart of BCC Project

14. The Environment Management Organization of the Project is illustrated in the chart above. There is no independent environmental supervision consultant as the small scale of subprojects. CSC of each subproject is also responsible for daily environmental monitoring at the subproject's site during the construction period.

15. List of environmental management personnel of the Project is shown in Table 2 below.

Table 2 - List of environmental management personnel

Stt	Name	Position	Contact
1	Nguyen Thanh Duong	CPMU's Consultant	nguyenthanhduong@gmail.com
2	Tran Ha Dien	Quang Nam PIU's Officer	h.dientran@gmail.com
3	Luu Thi Binh	Quang Tri PIU's Officer	cumy171@gmail.com
4	Van Duc Chung	Thua Thien Hue PIU's Officer	chungducvn@gmail.com

B. Incorporation of Environmental Requirements into Project Contractual Arrangements

16. The environmental protection regulations have been defined clearly in the contract with the construction contractors:

- The Contractor must apply suitable mitigation measures (as described in the IEE for Category B subproject) in all construction sites to minimize impacts to local people's lives and properties from the subproject construction's activities.

- The Contractor must ensure that powered mechanical equipment and vehicle emissions to meet national TCVN/QCVN standards. All construction equipment and vehicles shall have valid certifications indicating compliance to vehicle emission and noise creation standards.

IV. COMPLIANCE WITH ENVIRONMENT RELATED PROJECT COVENANTS

17. In accordance to Loan Agreement's and Loan covenants, the implementation of the Project should comply with the Schedule 5.

Table 3. Checklist on EMP compliance with Loan Covenant

	Environmental Safeguard Requirement in Loan covenant	Status of compliance
Schedule 5	The Borrower shall ensure that the Project facilities are constructed and operated in compliance with the Borrower's applicable environmental laws and regulations and ADB's Safeguard Policy Statement (2009), and that no Subproject with significant adverse environmental impacts is financed under the Project. In particular, the Borrower shall cause MONRE and PPC to ensure that Subprojects are carried out in accordance with environmental assessment procedures provided in the environmental assessment and review framework, and the respective Subproject environmental management plans as agreed between the Borrower and ADB.	Complied with
Schedule 5	- The Borrower shall cause MONRE and PPC to ensure that no Subproject with Category A environmental criteria as defined in the Safeguard Policy Statement, is financed under the Project.	Complied with

18. The applicable environmental laws and regulations of Vietnam are as follow:

1. Laws

- Law No. 55/2014/QH13 of 23 June 2014 by the National Assembly on environment protection
- Law No. 17/2012/QH13 of 21 June 2012 by the National Assembly on water resources
- Law No. 20/2008/QH12 of 13 November 2008 by the National Assembly on biodiversity
- Law No. 68/2006/QH11 of 29 June 2006 by the National Assembly on standards and technical regulations
- Law No. 29/2004/QH11 of 03 December 2004 by the National Assembly on forest protection and development

2. Decrees and Regulations

- Decree No. 18/2015/ND-CP dated February 14, 2015 on environmental protection planning, strategic environmental assessment, environmental impact assessment and environmental protection plans.

- Circular No. 27/2015/TT-BTNMT dated May 29, 2015 on strategic environmental assessment, environmental impact assessment and environmental protection plans.
- Circular No. 36/2015/TT-BTNMT of 30 June 2015 by the Ministry of Natural Resources and Environment stipulating hazardous waste management
- Decision 07/2012/QD-TTg dated February 08, 2012 of the Prime Minister promulgating some regulations on intensified enforcement of forest protection
- Decision 186/2006/QD-TTg dated August 14, 2006 of the Prime Minister promulgating the Regulation on forest management
- Decree 09/2006/ND-CP dated 16th January, 2006 of the Government on forest fire prevention and control
- National Technical Regulations on air and noise quality
 - QCVN 05: 2013/BTNMT on ambient air quality
 - QCVN 26: 2010/BTNMT on noise
 - QCVN 27: 2010/BTNMT on vibration
- National Technical Regulations on water quality
 - QCVN 01: 2009/BYT on drinking water quality
 - QCVN 02: 2009/BYT on domestic water quality
 - QCVN 08-MT:2015/BTNMT on surface water quality
 - QCVN 09-MT:2015/BTNMT on underground water quality
 - QCVN 14: 2008/BTNMT on domestic wastewater

3. Other legislation applicable to the subproject are the following:

- Law No. 27/2001/QH10 of 29 June 2001 by the National Assembly on fire prevention and fighting
- Law No. 40/2013/QH13 of 22 November 2013 by the National Assembly on amending and adding a number of articles of the Law No. 27/2001/QH10 of 29 June 2001 on fire prevention and fighting
- Decision No. 3733/2002/QD-BYT of 10 October 2002 by the Ministry of Health promulgating 21 labor hygiene standards, 5 principles and 7 labor hygiene measurements
- Law No. 50/2014/QH13 of 18 June 2014 by the National Assembly on construction
- Circular No. 22/2010/TT-BXD of 03 December 2010 by the Ministry of Construction on labor safety in work construction.
- Law No. 10/2012/QH13 of 18 June 2012 by the National Assembly on labor code.

V. ASSESSMENT OF PROJECT READINESS

19. Both subprojects with construction activities during this monitoring period - QN10 and QN03 have been screened and categorized on environmental impact at the initial step. They have been screened based on the (i) goal and outputs; (ii) main activities; (iii) location including proximity to protected areas, forests and other sensitive areas; (iv) estimated budget; and (v) estimated implementation schedule.

20. In accordance to Decree No. 18/2015/ND-CP, both subprojects - should prepare Environmental Protection Plan (EPP). Quang Nam PIU has prepared EPPs for these two subprojects and submitted to DPCs. Nam Giang DPC and Tay Giang DPC have approved EPPs for QN03 and QN10 respectively in quarter IV of 2016.

21. Follow ADB SPS, QN10 has been categorized as C on environment while QN03 has been categorized as B. Quang Nam PIU has prepared Initial Environmental Examination (IEE) and ADB has approved IEE for QN03 on quarter IV 2016.

VII. MITIGATIONS MEASURES IMPLEMENTED IN THE REPORTING PERIOD

22. Several common mitigation measures have been implemented for QN10 - Environmental Category C subproject as follows:

- Informed construction schedule and scope to A Nong CPC, Tay Giang district and local people in advance
- No construction activities have been implemented in the rest hour (from 6 pm to 6 am of the following day).
- Construction machines were checked and maintained regularly.
- Fuel, oil and grease was stored in impervious ground with fenced and covers and far from water bodies (Bo Reng stream).

23. QN10 has been constructed for 4 months, from October 2016. This subproject has been put in to use in January 2017.

24. For the under construction QN03 subproject, the contractor - Luc Dong Construction and Trade Co. Ltd has applied mitigation measures to minimize and reduce the environmental impact of the subproject implementation as stated in the subproject IEE (Appendix 3). The contractor has paid special attention to the potential risk of landslide and soil erosion at Km0+660 of the subproject road. Vegetation cover has been restored at this position to prevent landslide and soil erosion.



Figure 2 - Vegetation cover restored at Km0+600

VIII. REVIEW OF IMPLEMENTATION OF MITIGATION MEASURES

25. Environmental monitoring plan has been prepared for all 6 environmental Category B subprojects. The Construction Supervision Contractor (CSC) is in charged for environmental monitoring.

26. Environmental compliance monitoring is implemented by Construction Supervision Consultant and PIU to check if all construction activities implemented by Construction Contractors follow EMP, IEE/EARF to mitigate the environmental impacts to local areas/local residents during construction. Monitoring is done on a daily basis by the CSC through visual inspection and aided by the monitoring checklist prepared by the CPMU Safeguards Consultant and approved by the ADB and the PIU Compliance with EMP implementation monitoring.

Table 4. Result from the environmental monitoring of compliance with the EMP

Impact Factor/ Stage	Potential Impacts and/or Issues	Mitigation Measures defined in the EMP	Implementation status and compliance with EMP
Pre-construction Phase			
1. Biding and Construction Preparation	Bidding documents and contractors' qualifications	<ul style="list-style-type: none"> Environmental section be included in the TOR for bidders. Environmental clauses for contractors in reference to the EMP and monitoring plan be included in the construction and supply contracts. 	<i>Environmental section was included in TOR for bidders; environmental clauses were included in contracts).</i> → Complied with
Construction Phase			
1. Soil Erosion and land slide	Excavation, vegetation clearance	<ul style="list-style-type: none"> Install sediment traps around the construction area at Km0+660 to collect sediment before it enters the cultivation areas of local people. Undertake progressive re - vegetation of land clearance areas at Km0+660 and other area with potential of landslide and soil erosion. Inform construction schedule to La Ee CPC and local people in Dak Ngon village in advance. 	<i>Soil erosion protection measures are implemented at Km0+660, fully complying with the measures defined in this EMP.</i> → Complied with
2. Traffic disruption and safety	Road foundation leveling, concrete surface casting	<ul style="list-style-type: none"> Inform construction schedule and scope to La Ee CPC and local people Dak Ngon village through informal public consultation or any local people meetings and notice board in La Ee CPC. Arrange construction material neatly along the route and complete construction section 	<i>Mitigation measures for traffic disruption and safety are implemented along the subproject road, fully complying with the measures defined in this EMP.</i> → Complied with

Impact Factor/ Stage	Potential Impacts and/or Issues	Mitigation Measures defined in the EMP	Implementation status and compliance with EMP
		<p>by section to reduce the impact period.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Install warning signs/ boards and the lightning system at nighttime at the construction site to prevent traffic accident. • Set up barricades, fences at the construction site to prevent unauthorized trespass. 	
3. Water quality, silt runoff	Material stockpile, temporary dumping sites	<ul style="list-style-type: none"> • Store chemicals (oil, lubricants, etc.) for construction in a secure place with impervious floor and roof cover to avoid rainwater and flooding. No temporary material stockpile near La Ee stream (50 m). • Ensure vehicles and equipment are maintained in good condition. • Wash construction vehicles and equipment near La Ee stream shall not allow avoiding pollution by lubricating oil from washing. • Regularly collect and dispose-off the wastes. 	<p><i>Surface water protection measures are implemented at all construction sites, fully complying with the measures defined in this EMP.</i></p> <p>➔ <i>Complied with</i></p>

27. Phuoc Vinh Construction Consultant Co. Ltd - CSC of the QN03 subproject has implemented daily supervision on environmental effects and compliance monitoring on the application of proposed mitigation measures as stated in the subproject IEE. CSC has recorded and reported to Quang Nam PIU every quarter. See Appendix 4 for the environmental monitoring report for quarter 2 of 2017.

28. There are no environmental incidents has happen in the monitoring period. The contractor has fully complied and implemented mitigation measures as in the EMP.

IX. PUBLIC CONSULTATION, GRIEVANCE REDRESS MECHANISM

29. A public consultation meeting has been held in the preparation phase of each subproject. The information disseminated during public consultation included: (i) background of BCC Project and the subproject; (ii) basic information related to ADB and the Government requirement for environmental protection and management; (iii) potential impacts during subproject implementation and mitigation measures and (iv) the grievance redress mechanism.

30. During the preparation of the subproject, information is disseminated to local people on the scope of the subproject, and environmental and social impacts. Negative impacts of an environmental or social nature, or resettlement impacts, may occur during the construction and operational phases have been discussed with the community. Any comments/ suggestions of local people will be solved quickly, transparently in accordance with protected the law, particularly for people affected by the subproject. This grievance redress mechanism is classified by level and responsibilities of involved parties.

31. There are three steps to address complaints received from stakeholders:

- **Stage 1:** If a household or individual has any complaint he/she can submit a complaint in written or verbal form to the representative of the CPC-community monitoring board (usually the Deputy Chairman of the commune). The CPC will work with the relevant PIU to solve complaints and a representative of the PIU will response in written form to the complainant. The response will include a summary of the complainant's rights to redress.
- **Stage 2:** If the complaint is not resolved within 7 days, the complainant may submit an application to the DONRE office of the district to resolve the complaint.
- **Stage 3:** If, after more than 15 days, no official response from DONRE office has been received, the complainant may submit a complaint in written form to DONRE. DONRE will require relevant DONRE office to solve the complaint. In case the complaint is still not resolved, DONRE will require environmental police to investigate and requested stakeholders to resolve the complaint.

32. If efforts to resolve disputes using the grievance procedures remain unresolved or unsatisfactory, APs have the right to send the case to local court of the relevant district. A diagrammatic outline of the process is shown below:

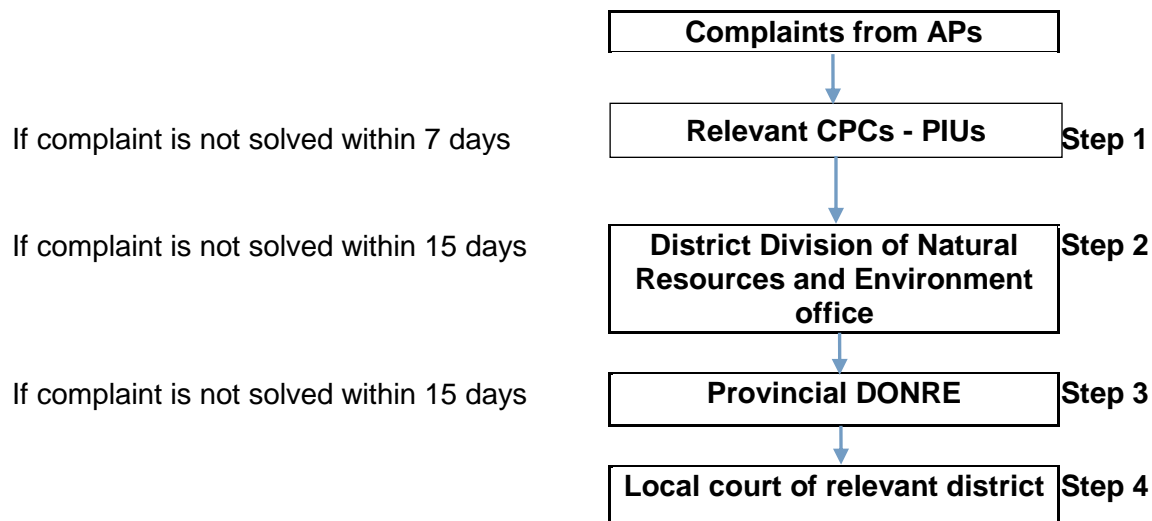


Figure 3 - Grievance redress process of BCC Project

33. Public consultation has been implemented for all subprojects before construction start. The public consultation minutes for QN03 could be found in the IEE of the subproject.

34. During the construction time of QN10 and for QN03, up to July 2017, there is no complain and negative reflection from local people has been recognized.

X. INSTITUTIONAL STRENGTHENING AND TRAINING

There is no training activities related to safeguard policy has been implemented in the monitoring period. The last training section has been held in Dong Ha city, Quang Tri province in March 2016 on safeguard policy compliance with participants are safeguard staff from Quang Tri; Quang Nam and Thua Thien Hue Province Implementation Units (PIUs) and District Project Implementation Units (DPIUs).

There is no planned training session on safeguard policy for the next quarter.

XI. CONCLUSION

Overall Progress of Implementation of Environmental Management Measures

Compliance with the Project's Environmental Safeguards during the construction of subprojects under small-scale infrastructure component (QN03 and QN10) has been satisfactory. The construction contractors have fully complied with the regulations on environment as required in EPP, IEE (for QN03) and EARF. The environmental monitoring and reporting system has been established to ensure the implementation of mitigation measures are qualified. Environmental monitoring reports has been prepared and submitted to Quang Nam PIU in time.

Problems Identified and Actions Recommended

The overall project implementation progress is still slow. There is only one category C subproject (QN10) has completed construction works and one category B subproject (QN03) is under construction during the monitoring period.

Environmental safeguard staff of the PIUs should timely provide Environmental Monitoring Form to Construction Supervision Consultant for Category B subproject; prepare annual report for 2017 and send to Safeguard Consultant of CPMU not later than 15 January 2018.

The project will prepare IEE for new B category sub-projects, in accordance with EARF.

APPENDICES

Appendix 1 - Site inspection/ Monitoring form

Environmental Safeguard Site Inspection/ Monitoring form for Category B subproject
(Done by Construction Supervision Consultant (CSC) and submit to Safeguards Staff of PIU every quarter during the construction phase)

Form No.: month year.....

1. Subproject name:

2. CSC Information:

Name:.....

Company:

Phone number:.....

3. Contractor:

4. Project site:

Time: from date to date.....

Site environmental description (before inspection commencement) including weather condition:

Construction condition:

Environmental compliance issue	Mitigation measure	Contractor compliance level (within 3 months)			
		1	2	3	4
I. Environmental component					
1. Air pollution	- No overload transportation vehicle with canvas				
	- Watering construction site and transportation route				
	- Moistening fine material before transportation				
	- Cover stockpile with tarpaulin				
	- Site clean up				
2. Exhaust gases, noise and vibration	- Legal registration of construction equipment				
	- No construction's activities at rest time				
	- Stockpile located far from sensitive receivers and down				
3. Water pollution	- Site clean up after construction complete				
	- Wastewater collection ditch				
	- Collect waste oil, fuel				
	- Collect wastewater from worker's camp				
	- Allocate trash bin and toilet at worker camp,				
	- Leveling material mine after exploitation complete				
4. Waste management	- Dump waste at the designated location (with permission, meeting minutes)				
	- Regularly collect and transfer waste from sites				
II. Social issue					
5. Water supply interruption	- Inform local authorities and people in advance.				

Environmental compliance issue	Mitigation measure	Contractor compliance level (within 3 months)			
		1	2	3	4
(irrigation project)	- Construction package by package.				
6. Health and safety issue	- Equip worker with PPE				
	- Train worker on first aid				
	- Electrical safe system at construction site				
	- Training on electrical safety				
	- Built up hygiene worker camp				
	- Provide suitable water at camp site				
7. Influx of worker, social conflict	- Regularly clean the camp site				
	- Register for worker from outside.				
	- Training on social evils for worker				
	- Ensure safety and security at construction and camp				
8. Road and movement block	- Keep construction material and stockpile tidy				
	- Ensure good quality of the transportation routes				
	- Training on work safety				
	- Fence and set up signage at construction site				

Compliance level: 1- none compliance; 2- A little; 3 - Compliance; 4 - Very good

(Leave blank if not applicable in the project)

General comment:

- Issues:

- Reasons
- Recommendation:
-

Submission date:

Contractor

CSC

Signature

Appendix 2 - Some photos from site visit in July 2017



Water source for proposed subproject TH23
TH27



Existing water tank (to be replaced)-proposed



Worker is working in QN03 category B subproject



Overview of QN03 Road subproject



Current condition of proposed TH27 road subproject



Current condition of proposed TH30 road
subproject

Appendix 3 - IEE of QN03 subproject

INITIAL ENVIRONMENTAL EXAMINATION

Project number: 40253-023

June 2016

LOAN 2721-VIE: BIODIVERSITY CONSERVATION CORRIDORS GREATER MEKONG SUB-REGION PHASE 2

**Subproject: Inner Concrete Road in Dak Ngon Village. La Ea Commune,
Nam Giang District, Quang Nam Province**

Prepared by Quang Nam Provincial Project Management Unit – for the Central Project Management Unit, Ministry of Natural Resources and Environment, for the Asian Development Bank

A. Description of Activities to Date

i. Table 11: Public consultation and disclosure activities

CONSULTATION METHOD	DETAILS OF ACTIVITIES	
Correspondence and meetings with local authorities (District and Commune PCs, Commune Fatherland Front, Women's Union, Youth Union and others)	Date of correspondence	October, 2015
	Dates of meetings (if requested)	October, 2015
	Minutes of meeting attached (Yes / No)	Yes
Public meeting	Date(s) held	16/10/2015;
	Location(s) held	Guol house (Community house), La Ee commune, Nam Giang district
	Invitees	Natural resources and environment office, CPC, stakeholders, village heads, Young Communist League, Fatherland front, Farmer Association, farmer union
	Methods of invitation	Radio announcement and letter, coordinate with Women Union to mobilize women's participation in meetings
	Agenda attached (Yes / No)	Yes
	Minutes of meeting attached (Yes / No)	Yes
	Number of attendees	38 people (25 male; 13 female)

B. Outcomes of public consultation to date

ii. Table 12: Results of public consultation

Dak Ngon village, La Ee commune		Date: 16/10/2015	
Participants	Topic	Concerns of EM people	Future Action plan
Representatives of the following organization: PPMU, other relating units. - People's Committee, Fatherland Front Committee of the	Environment safety	- Impacts from temporary storage site for construction materials, including: dust, noise.	The Contractor shall: <ul style="list-style-type: none"> Provide public information for local people on construction conditions; Do not storage excavated soil for long time, transfer it as soon as possible to disposal site; Minimize quantity of construction materials that keep in temporary storage; Ensure that all machines are in good

Dak Ngon village, La Ee commune		Date: 16/10/2015	
Participants	Topic	Concerns of EM	Future Action plan
commune, commune Women's Union Dak Ngon village			operation condition
		Air pollution due to dust, exhaust fume and noise during transportation of material and construction machines	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ensure that construction equipment and vehicles are regularly maintained and having certificate ▪ Progress and construction plan was widely informed to the village community at least 10 days prior to construction. ▪ Collecting information and feedback from the community
	Social safety	Traffic safety and commercial activities, social order guarantee	<ul style="list-style-type: none"> - Women will be paid fairly compared to the men with the same volume and type of work and time spent on the job. In addition, the payment of wages on time for woman should be strictly followed. - Ensure that women workers will have enough safety measures and protection as well as working items. - Construction plans must consider the housework and women's fertility. - Ensure that the contractor does not employ children. - Should organize meeting with all workers before they do the construction and inform to them all the requirements of the village and local people. Keep good contact/communication with them.
	Gender	1. Women's participation in local labour with men may not be paid fairly to the men for the same type of work and time spent by the two sides;	<ul style="list-style-type: none"> - Women will be paid fairly compared to the men with the same volume and type of work and time spent on the job. In addition, the payment of wages on time for woman should be strictly followed. - Ensure that women workers will have enough safety measures and protection as well as working items. - Construction plans must consider the

Dak Ngon village, La Ee commune		Date: 16/10/2015	
Participants	Topic	Concerns of EM	Future Action plan
			housework and women's fertility. Ensure that the contractor does not using child labour (children under 17 years old).
		2. With the impact of construction workers from elsewhere, vulnerable women easily fall into intimate relationships with workers and can lead to STDs or HIV/AIDS; moreover, women, especially EM women can become victims of women kidnapping.	- Orientation for men and especially EM women, contractors and construction workers about STDs, HIV/AIDs and abduction of women, including the punishment corresponding to the law; - Publish IEC materials suitable with the local context with the current situation in the village/commune; and the context of low-educated minority women.
		3. Women cannot share the views and opinions in the infrastructure sub-project meeting (how they construct and repair the works) should be built due to poor awareness of the technical terms of technology.	- Encourage women to share their views and their opinions during the meeting of the infrastructure sub-project (How they construct and repair the works) and orient them about the problem of infrastructure construction/upgrading. - Asked women about their thoughts on their role and responsibilities during the implementation and in maintenance and operation (O&M);
		4. Women are not mobilized to be members of CSBs and O&M board.	Mobilizing the participation of at least 30% women that are beneficiaries of the sub-project to be members of the CSB and O&M Board.

Dak Ngon village, La Ee commune		Date: 16/10/2015	
Participants	Topic	Concerns of EM	Future Action plan
		5. Men may not allow their wives to participate in the construction/upgrading process of infrastructure. - High rate of domestic violence	- Conducting training sessions/workshops on gender sensitivity for both men and women to raise awareness and support of men for gender mainstreaming activities. - Orienting men and women about domestic violence laws in 1989.
		6. Report related to gender data may not be segregated	Segregation data of completion/progress report based on gender, ethnicity and vulnerable groups.

ii.

iii. Appendix 2: Public consultation meeting minutes

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BIÊN BẢN HỘI NGHỊ THAM VẤN ĐÁNH GIÁ AN TOÀN MÔI TRƯỜNG, AN TOÀN XÃ HỘI VÀ GIỚI

Công trình: “Nâng cấp đường nội bộ thôn Đắc Ngon”

I. THỜI GIAN, ĐỊA ĐIỂM

- Từ 8h30 đến 10h30 ngày 16/10/2015 tại Nhà Giuộc, xã La Khê, huyện Nam Giang tỉnh Quảng Nam.

II. THÀNH PHẦN.

1.1 Chủ trì hội nghị.

1. Ban quản lý dự án tỉnh: BQL dự án BCC tỉnh Quảng Nam

Ông (bà) Nguyễn Ngọc Anh Chức vụ: Cán bộ

Ông (bà)..... Chức vụ:.....

2. UBND xã La Khê

Ông (bà) Zo Răm Huân Chức vụ: CT - UBND xã

Ông (bà) B Ray Nghi Chức vụ: ĐC XD

3. UBMTTQ xã La Khê

Ông (bà) B Minh Bô Chức vụ: CT UBMTTQ xã

Ông (bà)..... Chức vụ:.....

4. Ban/DVTH DA xã.....

Ông (bà)..... Chức vụ:.....

Ông (bà)..... Chức vụ:.....

1.2 Thành phần tham dự khác.

5. Đại diện cộng đồng thôn Đắc Ngon (Danh sách hộ dân tham gia kèm theo)

6. Nhà thầu tư vấn: Công ty TNHH tư vấn xây dựng Phước Vinh

Ông (bà) Lê Việt Vinh Chức vụ: Giám đốc

Ông (bà) Nguyễn Thị Hương Chức vụ: Cán bộ nội vụ

III. DIỄN BIẾN HỘI NGHỊ

1. Ông (bà) Nguyễn Ngọc Anh nêu lý do tổ chức và chương trình hội nghị tham vấn cộng đồng, giới thiệu thành phần tham dự, giới thiệu về dự án BCC.

2. Ông (bà) Lê Việt Vinh - Giới thiệu tóm tắt về những hạng mục thi công chính:

Tổng chiều dài công trình: Nâng cấp đường nội bộ thôn Đắc Ngon là 1,158,84m. Mặt đường bê tông xi măng rộng 3mét, dày 18(cm), lớp móng làm bằng cấp phối đá dăm dày 10(cm).

3. Ông (bà) Nguyễn Thị Hương - Giới thiệu những tác động chính đến môi trường tự nhiên và xã hội trong quá trình giải phóng mặt bằng, thi công công trình và đưa vào sử dụng; các biện pháp giảm thiểu; công trình xử lý và quá trình giám sát:

3.1. Tác động đến môi trường:

- Tác động từ quá trình tập kết nguyên vật liệu làm phát sinh bụi, tiếng ồn, ảnh hưởng tới chất lượng nước và thảm thực vật.

- Ô nhiễm đất và nước ngầm do rác thải và dầu thải.

- Tiếng ồn phát sinh từ máy móc, thiết bị thi công.

3.2. Tác động về DTTS.

- Vấn đề về an toàn giao thông, hoạt động thương mại.

- Tác động xã hội không mong muốn và điều kiện vệ sinh môi trường bị thay đổi.

3.3 Tác động về Giới.

- Phụ nữ tham gia vào lao động địa phương với đàn ông có thể gặp phải sự chênh lệch trong việc chi trả cho cùng một loại công việc thực hiện và thời gian đã bỏ ra của cả 2 bên;

- Sự ảnh hưởng của công nhân xây dựng từ các nơi khác, gần như phụ nữ dễ bị tổn thương khi rơi vào các mối quan hệ thân mật với công nhân và có thể dẫn tới các bệnh STDS hoặc HIV/AIDS, thêm đó phụ nữ, đặc biệt là phụ nữ dân tộc có thể trở thành nạn nhân của nạn bắt cóc phụ nữ.

- Phụ nữ có thể không chia sẻ được quan điểm và ý kiến trong cuộc họp về việc tiêu dự án cơ sở hạ tầng nên được xây dựng và sửa chữa như thế nào do họ có nhận thức kém về các thuật ngữ kỹ thuật và công nghệ.

- Phụ nữ không được huy động là nhân viên của ban giám sát cộng đồng.

- Nam giới có thể không cho phép vợ của họ tham gia vào việc xây dựng, nâng cấp cơ sở hạ tầng. Tỉ lệ bạo lực gia đình.

- Báo cáo liên quan đến dữ liệu về giới có thể không được phân tách.

4. Ông (bà) Zo Răm Huân Ông (bà) B. Rau Nghel.....phát biểu.

5. Cộng đồng tham gia ý kiến.

6. Chủ trì Hội nghị kết luận những nội dung chính:

IV. KẾT QUẢ HỘI NGHỊ.

Ghi nhận về các tác động môi trường, tác động xã hội và giới và các biện pháp giảm thiểu cần được quan tâm, xem xét:

Chủ đề	Điểm nhấn của buổi thảo luận/ Miêu tả các vấn đề/ Kiến nghị	Kế hoạch hành động/ Hoạt động tương lai
1. Môi trường		
	Tác động từ quá trình tập kết nguyên vật liệu làm phát sinh bụi, tiếng ồn, ảnh hưởng tới chất lượng nước và thảm thực vật	Nhà thầu phải: <input checked="" type="checkbox"/> Cung cấp thông tin công khai tới người dân <input checked="" type="checkbox"/> Không lưu trữ đất đào, đắp trong thời gian dài, vận chuyển đất thải tới khu vực quy định càng sớm càng tốt

		<ul style="list-style-type: none"> ☑ Hạn chế tối đa lượng vật liệu xây dựng lưu trữ trong kho/khu vực thi công. ☑ Đảm bảo sử dụng các máy móc, thiết bị có tình trạng hoạt động tốt. ☑ Đổ cát ở những chỗ lầy lội, thấp. ☑ Yêu cầu đường đổ bê tông phải chắc chắn, ở đây đường xây dựng chưa đến một năm đã xuống cấp. ☑ Thu gom rác thải sinh hoạt. ☑ Xây dựng lán trại cần phải có sự thống nhất của thôn, xã.
	Ô nhiễm đất và nước ngầm do rác thải và dầu thải	<ul style="list-style-type: none"> ☑ Lưu giữ rác và dầu thải ở nơi an toàn, trong các thùng/thiết bị chứa chuyên dụng và có mái che; ☑ Sử dụng nhà vệ sinh di động theo tiêu chuẩn của Bộ Y tế và đảm bảo các lán trại thi công có đủ điều kiện cho sinh hoạt, vệ sinh. ☑ Không rửa các thiết bị, máy móc thi công trên công trường để tránh rửa trôi dầu, mỡ. ☑ Nước thải và dầu mỡ bị rửa trôi phải được kiểm soát theo quy định của nhà nước về chất thải nguy hại và nước thải; ☑ Thường xuyên thu gom và giữ gìn vệ sinh khu vực thi công
	Tiếng ồn phát sinh từ máy móc, thiết bị thi công.	<ul style="list-style-type: none"> ☑ Đảm bảo thiết bị xây dựng và phương tiện giao thông thường xuyên được bảo dưỡng. ☑ Tiến độ và kế hoạch thi công được thông báo rộng rãi tới cộng đồng trong thôn ít nhất 10 ngày trước khi thi công. ☑ Thực hiện việc thu thập thông tin và phản hồi từ cộng đồng.
II. Tác động về DTTS		
	Vấn đề về an toàn giao thông, hoạt động thương mại.	<ul style="list-style-type: none"> ☑ Cài đặt biển báo hiệu, đèn chiếu sáng và bố trí công nhân tại công trình để thực hiện kiểm soát giao thông. ☑ Định kỳ thông báo kế hoạch xây dựng tại mỗi khu vực dọc theo các tuyến đường. ☑ Không vận chuyển vật liệu xây dựng cho các công trình xây dựng trong thời gian 18h00-6h00. ☑ Giới hạn vận tốc của phương tiện giao thông trên đường và tránh các hoạt động trong giờ cao điểm.

Tác động xã hội không mong muốn và điều kiện vệ sinh môi trường bị thay đổi	<input checked="" type="checkbox"/> Tham khảo ý kiến cán bộ địa phương để xem xét khả năng thuê nhà cho công nhân thay vì việc xây dựng các trại. <input checked="" type="checkbox"/> Đảm bảo các lán trại có điều kiện vệ sinh tốt. <input checked="" type="checkbox"/> Cung cấp hướng dẫn cho công nhân trong cách giao tiếp với cộng đồng địa phương, tuân thủ pháp luật và phong tục truyền thống và văn hóa tại địa phương và thực hiện các chương trình giáo dục về vệ sinh môi trường/phương tiện vệ sinh và các bệnh lây truyền qua đường tiếp xúc. <input checked="" type="checkbox"/> Cấm công nhân khai thác tài nguyên thiên nhiên. <input checked="" type="checkbox"/> Thực hiện tốt các phong trào về phòng, truyền thông về HIV/AIDS và vi phạm xã hội như buôn lậu, mại dâm, bạo lực, trộm cắp....
---	--

III. Giới

1. Phụ nữ tham gia vào lao động địa phương với đàn ông có thể gặp phải sự chênh lệch trong việc chi trả tiền công cho cùng một loại công việc thực hiện và thời gian đã bỏ ra của cả 2 bên.	<p>Phụ nữ sẽ được chi trả công bằng như nam giới với cùng một khối lượng và loại công việc và thời gian dành cho công việc đó. Ngoài ra, việc chi trả lương đúng hạn cần thực hiện cho phụ nữ.</p> <p>Đảm bảo rằng lao động nữ sẽ có đủ các biện pháp an toàn và phòng hộ cũng như vật dụng khi làm việc.</p> <p>Đảm bảo nhà thầu không thuê lao động trẻ em</p>
2. Với sự ảnh hưởng của công nhân xây dựng từ các nơi khác, gần như phụ nữ dễ bị tổn thương khi rơi vào các mối quan hệ thân mật với công nhân và có thể dẫn tới các bệnh STDS hoặc HIV/AIDS, thêm đó phụ nữ, đặc biệt là phụ nữ dân tộc có thể trở thành nạn nhân của nạn bắt cóc phụ nữ.	<p>Định hướng cho nam giới và đặc biệt phụ nữ DTTS, nhà thầu và công nhân xây dựng về STDS, HIV/AIDS và bắt cóc phụ nữ bao gồm cả sự trừng phạt tương ứng theo pháp luật.</p> <p>Sản xuất các tài liệu IEC trong bối cảnh địa phương với tình hình hiện tại ở làng, xã: ngoài ra với bối cảnh trình độ học vấn thấp của phụ nữ DTTS.</p>
3. Phụ nữ có thể không chia sẻ được quan điểm và ý kiến trong cuộc họp về việc tiểu dự án cơ sở hạ tầng nên được xây dựng và sửa chữa	<p>Khuyến khích phụ nữ chia sẻ quan điểm và ý kiến của họ trong suốt cuộc họp về các TDA cơ sở hạ tầng nên được xây dựng và sửa chữa như thế nào và định hướng họ về các vấn đề của việc xây dựng, nâng cấp cơ sở hạ tầng.</p>

	nếu thế nào do họ có nhận thức kém về các thuật ngữ kỹ thuật và công nghệ.	Hỏi phụ nữ về những suy nghĩ của họ về vai trò và trách nhiệm trong suốt quá trình thực hiện và trong việc vận hành bảo trì (O&M).
	4. Phụ nữ không được huy động là nhân viên của ban giám sát cộng đồng và quản lý cấp thôn/dự án	Huy động sự tham gia của ít nhất 30% phụ nữ hưởng lợi tiểu dự án để họ là thành viên của các ban giám sát, vận hành và bảo trì.
	5. Nam giới có thể không cho phép vợ của họ tham gia vào việc xây dựng, nâng cấp cơ sở hạ tầng. Tỷ lệ bạo lực gia đình.	Tiến hành buổi tập huấn, hội thảo về nhạy cảm giới với cả nam và nữ để nâng cao nhận thức và hỗ trợ của đàn ông đối với các hoạt động lồng ghép giới. Định hướng nam giới và phụ nữ về luật bạo hành gia đình năm 2007.
	6. Báo cáo liên quan đến dữ liệu về giới có thể không được phân tách.	Phân tách dữ liệu của báo cáo hoàn thành tiến độ dựa trên giới, dân tộc và nhóm dễ tổn thương.

Hội nghị tham vấn cộng đồng kết thúc vào lúcgiờ..... phút cùng ngày.
Biên bản được thông qua.

CHỦ TỊCH ĐẠI DIỆN
UBND XÃ...LA.ÊÊ.....



Zo Râm Huân



BH. Nưoch Bờ

ĐẠI DIỆN THÔN...Đắc...Ngôn
TRƯỞNG THÔN

Huân

Zo Râm Huân

ĐẠI DIỆN DỰ ÁN BCC
Ban QLDA tỉnh ĐVTHDA xã



Lê Viết Vinh

5

FILLING SOIL MINE AND TEMPORARY DUMPING SITE

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

La Ê..., ngày.... tháng năm 2015

BIÊN BẢN LÀM VIỆC

V/v Điều tra xác định vị trí các mỏ vật liệu và bãi đổ thải.

Tên tiểu dự án: Nâng cấp đường nội bộ thôn Đa Ngon

Xã: La Ê..., huyện Nam Giang..., tỉnh Quảng Nam

Hôm nay, ngày....tháng....năm 2015, tại xã La Ê...huyện Nam Giang..., tỉnh Quảng Nam, chúng tôi gồm:

A. Đại diện địa phương: UBND xã La Ê...

Ông (bà) Zo Râm Huân.....

Chức vụ: Chủ tịch UBND xã

Ông (bà) Brau Nghel.....

Chức vụ: CB. Địa chính - Xây dựng

Và

B. Đại diện công ty: Công ty TNHH tư vấn xây dựng Phước Vinh

Ông (bà) Lê Viết Vĩnh.....

Chức vụ: Giám đốc

Ông (bà) Phan Văn Hòa.....

Chức vụ: Kỹ thuật

Cùng nhau đi thực địa và thống nhất các nội dung sau:

1. Mỏ vật liệu:

- Đặt tại vị trí: Cách tuyến đường 50m

- Trữ lượng sơ bộ xác định khoảng: 400 m³

- Có sơ đồ sơ họa kèm theo.

2. Bãi đổ thải:

- Đặt tại vị trí: Bên trái tuyến đường P17-P18

- Trữ lượng sơ bộ xác định khoảng: 300 m³

- Có sơ đồ sơ họa kèm theo.

3. Đại diện địa phương cam kết tạo điều kiện thuận lợi trong việc sử dụng các mỏ vật liệu và bãi đổ thải nêu trên phục vụ cho tiểu dự án.

CHỦ TỊCH

Xác nhận của địa phương



Zo Râm Huân

Đại diện tư vấn



Lê Viết Vĩnh

Appendix 4 - Environmental Monitoring Report of QN03 subproject for quarter II 2017

BÁO CÁO ĐIỀU TRA, GIÁM SÁT MÔI TRƯỜNG

Tên TDA: Nâng cấp đường nội bộ thôn Đắc Ngọn.

Tên Đơn vị Tư vấn Giám sát thi công: Công ty TNHH tư vấn xây dựng Phước Vinh.

Tên Nhà thầu thi công: Công ty TNHH Xây dựng và Thương mại Lục Đông.

Hợp phần: Cơ sở Hạ tầng Quy mô nhỏ.

Ngày thực hiện điều tra, giám sát: 11/7/2017.

Địa điểm: Thôn Đắc Ngọn, xã La Khê, huyện Nam Giang, tỉnh Quảng Nam.

Thời gian thi công: từ 24/3/2017 đến 08/9/2017.

Công trình loại B về môi trường.

Khối lượng thi công đến kỳ báo cáo: 70% khối lượng hợp đồng.

Kỳ báo cáo: 03 tháng thi công.

1. Giám sát tuân thủ các biện pháp giảm thiểu

STT	Các nội dung an toàn môi trường	Các biện pháp giảm thiểu	Mức độ hiệu quả? (1 đến 5)*	Các tác động quan sát được/ Địa điểm	Biện pháp khắc phục cần làm	Trả lời / Ý kiến của Nhà thầu
1	Khí thải từ các phương tiện vận chuyển, máy móc thi công	Sử dụng phương tiện, máy móc thi công đã qua kiểm định; Sử dụng loại nhiên liệu ít gây ô nhiễm; Định kỳ bảo dưỡng phương tiện, thiết bị; Không vận hành máy móc và không xây dựng trong các giờ nghỉ của người dân địa phương (từ 06:00 chiều đến 06:00 sáng hôm sau); Thông báo cho cộng đồng lân cận lịch trình và thời gian của công trình xây dựng.	1			



STT	Các nội dung an toàn môi trường	Các biện pháp giảm thiểu	Mức độ hiệu quả? (1 đến 5)*	Các tác động quan sát được/ Địa điểm	Biện pháp khắc phục cần làm	Trả lời / Ý kiến của Nhà thầu
2	Bụi	Cách ly, phun nước để giảm bụi; Phủ bạt che đầy tất cả các xe tải chở vật liệu. Tưới nước công trường xây dựng và đường, tăng tần suất tưới gần khu dân cư (theo giờ trong thời gian vận chuyển vật liệu). Không vận hành máy móc và không xây dựng trong các giờ nghỉ của người dân địa phương (từ 06:00 chiều đến 06:00 sáng hôm sau). Thông báo cho cộng đồng lân cận lịch trình và thời gian của công trình xây dựng.	1			
3	Nước thải	Thu gom, tự xử lý trước khi thải ra môi trường (xây dựng các hồ thu gom nước); Lắp đặt hệ thống vệ sinh tiêu chuẩn và nhà vệ sinh trong lán trại công nhân; Cung cấp đủ nước sinh hoạt; Thu gom, xử lý trước khi thải ra môi trường (xây dựng các hồ thu gom nước); Có hệ thống rãnh thu nước, hồ ga thu gom, lắng lọc nước mưa chảy tràn trước khi thoát ra môi trường	1			
4	Chất thải	Tự đổ thải tại các địa điểm quy định của địa phương (Bãi thải đã được UBND xã La Êê chấp thuận); Thu gom rác thải ở các bãi tạm thời trước khi chuyển đến các trạm trung chuyển chất thải tại khu vực; Kho chứa nhiên liệu và dầu bôi trơn, ... đặt trên nền không thấm nước và bảo vệ bằng hàng rào. Các khu vực lưu trữ phải được đặt cách xa các nguồn nước; Đảm bảo thiết bị thi công xây dựng và các loại xe được duy trì trong tình trạng tốt và bất kỳ các rò rỉ cần nhanh chóng xử lý ngay.	1			

2

《(BC ự. ừ. 》

STT	Các nội dung an toàn môi trường	Các biện pháp giảm thiểu	Mức độ hiệu quả? (1 đến 5)*	Các tác động quan sát được/ Địa điểm	Biện pháp khắc phục cần làm	Trả lời / Ý kiến của Nhà thầu
5	Tiếng ồn	Định kỳ bảo dưỡng thiết bị; Bố trí thời gian thi công phù hợp.	1	Thông báo thời gian thi công của công trình xây dựng.		
6	Rung	Định kỳ bảo dưỡng thiết bị; Bố trí thời gian thi công phù hợp.	1	Thông báo thời gian thi công của công trình xây dựng.		
7	Sạt lở	Đất sạt lở từ đào đắp thi công nền đường được dọn dẹp sạch sẽ, không để chảy tràn xuống suối và ruộng lúa của người dân	1			
8	Bãi vật liệu	Bãi vật liệu được tập kết nơi cao ráo dọc theo tuyến đường đảm bảo không bị chảy trôi xuống suối và ruộng lúa của người dân; Bố trí rào chắn bãi vật liệu để đảm bảo giao thông an toàn.	1			

* Tiêu chí đánh giá hiệu quả của biện pháp giảm thiểu

1. Rất tốt (Thực hiện tất cả các biện pháp giảm thiểu)
2. Tốt (Các biện pháp giảm thiểu chính được thực hiện)
3. Được (Thực hiện một số biện pháp giảm thiểu)
4. Kém (Ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)
5. Rất kém (Rất ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)

《\O Z E/》

2. Tai nạn/sự cố môi trường xảy ra trong giai đoạn báo cáo (nếu có): Không có

Sự cố môi trường (tai nạn, tràn dầu, khí thải)	Ngày	Người báo cáo	Mô tả / Địa điểm	Hành động đã thực hiện	Các hành động tiếp theo	Ý kiến
-	-	-	-	-	-	-

3. Tổng kết các hành động tiếp theo cần thực hiện (nếu có): Không có

Các hành động cần thực hiện	Khung thời gian (vd trong vòng một tuần)	Bên liên quan chịu trách nhiệm	Các hành động tiếp theo (nếu có yêu cầu phải thực hiện)
-	-	-	Hành động cần thực hiện:
-	-	-	Độ hiệu quả:
-	-	-	Lập bởi:
-	-	-	Ngày:

Báo cáo Điều tra, giám sát Môi trường lập bởi Trần Hạ Điền, ngày 11/7/2017; Chữ ký: 

